

Raychem

EM2-MI

WinterGard Cable

WinterGard Mat

- EN Installation Test Record
- DE Prüfprotokoll
- FR Procès-verbal de contrôle de l'installation
- NL Test rapport
- IT Registrazione prove di installazione
- PL Protokół kontrolny
- RU Протокол испытаний на месте установки
- NO Installationsprotokoll
- SV Skjema for installasjonstesting
- FI Mittauspöytäkirja
- CZ Protokol o uvedení do provozu
- DK Installations rapport

Remove product identification label from cable and affix here
Entfernen Sie das Produktetikett vom Kabel und befestigen Sie es hier
Retirer l'étiquette d'identification du câble et l'apposer ici
Gelieve het product identificatie label van de kabel te verwijderen en hier aan te brengen
Rimuovere dal cavo l'etichetta di identificazione prodotto ed attaccarla qui
Zdjąć naklejkę informacyjną z przewodu i przykleić tutaj
Снимите идентификационную наклейку с кабеля и закрепите здесь.
Fjern produktmerket fra kabel og fest her.
Sätt fast märketiketten från värmekabeln här.
Irroita tuotteen tiedot sisältävä tarra kaapelista ja kiinnitä tähän.
Sejměte produktový štítek z kabelu a připevněte jej zde
Fjern produktidentifikationsetiketten fra kablet og sæt den fast her

Project name Projekt Projekt Projekt Nome del progetto Nazwa projektu Название проекта Projektname Projektname Projektin nimi Název projektu Projektname	Electrical contractor Elektrofirma Electricien Elektrische installateur Appaltatore elettrico Wykonawca instalacji elektrycznej Поставщик электроэнергии Entreprenör, elinstallation Elektroinstallatör Sähköurakoitsija Název elektro firmy El Installatör	Asphalt/Concrete contractor Asphalt/Sandbett - Firma Installateur de l'asphalte/de la chape de béton Beton/Asfaltfirma Appaltatore calcestruzzo Wykonawca robót asfaltowych/betonowych Поставщик асфальта/бетона Entreprenör, asfalt- och betongarbeten Asfalt/betongleverandör Asfalti-/betonurakoitsija Dodavatel asfaltu/betonu Asfalt/betonentreprenör
Circuit number Heizkreis Nr. N° de circuit Stroomkring nr. Numero di circuito Numer obvodu Номер цепи Kretsnummer Kretsnummer Lämnityspiirin numero Číslo okruhu Kredsøbsnummer	Responsible Verantwortlich Responsable Verantwoordelijke Responsabile Osoba odpowiedzialna Ответственный исполнитель Ansvarig Ansvarlig Vastuuhenkilö Odpovědná osoba Ansvarlig	Responsible Verantwortlich Responsable Verantwoordelijke Responsabile Osoba odpowiedzialna Ответственный исполнитель Ansvarig Ansvarlig Vastuuhenkilö Odpovědná osoba Ansvarlig

<p>Product Type & Length Produkttyp und Länge Type de produit et Longueur Product Type en Lengte Tipo del prodotto e lunghezza Тип и длина изделия Produkttyp och -längd Tuotteen tyyppi ja pituus Tyypin ja pituuden Produkttyppe og længde</p> <p>EM: _____ M WINTERGARD-MAT-230V - _____ M WINTERGARD-CABLE-230V - _____ M WINTERGARD-CABLE-400V - _____ M</p>	<p>(I) Conductor resistance Leiterwiderstand Résistance du conducteur Geleiderweerstand Resistenza conduttore Резистансия прзводну Сопротивление изоляции Lederwiderstand Johtimen resistanssi Joiden resistanssi Izolacijski stav kablu Ledningsmodstand</p>	<p>(M) >100MD (@ 500 – 2500 VDC / EM-MI: max 1000 VDC) Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance d'isole Isolatie-weerstand Resistenza d'isolamento Резистансия изоляци Сопротивление изоляции Isolationsresistans Isolationsmodstand Eristysvastus Izolacijski stav kablu Isolationsmodstand</p>	<p>Signature electrical contractor Unterschrift Elektrofirma Signature de l'électricien Handtekening elektrische installateur Firma appaltatore elettrico Podpis wykonawcy instalacji elektrycznej Signatur, entreprenör Sähköurakoitsijan allekirjoitus Podpis elektrikaře Underskrift el-installatør</p>	<p>Date Datum Datum Data Date Data Дата Datum Datum Datum Datum Datum Datum</p>
<p>Before starting the installation Vor der Montage Avant la pose du ruban Voor de montage Prima dell'installazione Przed przystąpieniem do montażu Перед началом установки Före installationsarbetets start Ennen asennuksen aloittamista Pred instalaci Før installationen påbegyndes</p>				
<p>After attaching heating cable Nach der Montage Après la fixation du ruban Na de montage Dopo il fissaggio del cavo scaldante Po uložení przewodu grzewczego После прикручивания греющего кабеля Efter forlæggning av varmekabel Etter monterig av varmekabelen Lampökaappelin asennuksen jälkeen Po instalaci Efter fastgørelse af varmekabel</p>				
<p>Before pour Vor den Betonier-/Asphaltarbeiten Avant la coulée Voor het gieten Prima della colata Przed wykonaniem wylewki Před ukladáním Före ingjutning Før støtning/legging Ennen valua Pred zallim asfaltom / betonem Før støbning</p>				

<p>only for/nur für/seulement pour/alleen voor/ solamente per/dotyczy tylko/ только для/ endast for/ kun for/ koskee vain: EM2-MI/pouze pro/ kun for</p> <p>Asphalt temperature: Asphalttemperatur: Temp. de l'asphalte: Asfalttemperatur: Temp. Asfalto: Temperatura asfaltu: Температура асфальта: Asfalttemperatur: Asfalttemperatur: Asfaltin lämpötilä: Теплота асфальту Asfalttemperatur</p> <p>°C</p>	<p>Signature asphalt contractor Unterschrift Asphaltfirma Signature de l'installateur de asphalte Handtekening asfaltfirma Firma appaltatore calcestruzzo Podpis wykonawcy robot asfaltowych Подпись подрядчика асфальта Signatur, asfaltentreprenör Signatur, asfaltleverandör Asfalturakoitsijan allekirjoitus Podpis dodavatele asfaltu Underskrift asfaltentreprenör</p>	
<p>After pour Nach Abschluss der Betonier-/Asphaltarbeiten Après la coulée Na het gieten Dopo la colata По выполнению укладки После укладки Efter stjøping/legging Valun jälkeen Po zalití Efter støbning</p>		
<p>After supplementary works Nach zusätzlichen Arbeiten Après les retouches sur la chape Na de bijkomende werken Dopo una lavorazione supplementare После выполнения дополнительных работ Efter avslutande arbeten Efter tilleggsarbeid Lisätyöiden jälkeen Po celkovém dokončení Efter supplerende arbejder</p>		
<p>Before energising Vor der ersten Inbetriebnahme Avant la mise sous tension Voor de eerste inbedrijfstelling Przed uruchomieniem Före spänningsättning För spänningsättning Ennen jännitteen kytkemistä Před zapnutím Førigangsætning</p>		





België / Belgique

Tel +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
salesbelux@chemelex.com

Bulgaria

Tel +359 5686 6886
Fax +359 5686 6886
salesee@chemelex.com

Česká Republika

Tel +420 606 069 618
czechinfo@chemelex.com

Denmark

Tel +45 70 11 04 00
salesdk@chemelex.com

Deutschland

Tel 0800 1818205
salesde@chemelex.com

España

Tel +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
ntm-sales-es@chemelex.com

France

Tel 0800 906045
salesfr@chemelex.com

Hrvatska

Tel +385 1 605 01 88
Fax +385 1 605 01 88
salesee@chemelex.com

Italia

Tel +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55 28
salesit@chemelex.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084
info.baltic@chemelex.com

Magyarország

Tel +36 1 253 4617
Fax +36 1 253 7618
saleshu@chemelex.com

Nederland

Tel 0800 0224978
salesnl@chemelex.com

Norge

Tel +47 66 81 79 90
salesno@chemelex.com

Österreich

Tel 0800 29 74 10
salesat@chemelex.com

Polska

Tel +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
salespl@chemelex.com

Republic of Kazakhstan

Тел +7 7122 325 554
Факс +7 7122 586 017
saleskz@chemelex.com

Serbia and Montenegro

Tel +381 230 401 770
Fax +381 230 401 770
salesee@chemelex.com

Schweiz / Suisse

Tel +41 (41) 766 3080
Fax +41 (41) 766 3081
infoBaar@chemelex.com

Suomi

Tel 0800 11 67 99
salesfi@chemelex.com

Sverige

Tel +46 31 335 58 00
salesse@chemelex.com

Türkiye

Tel +90 545 284 09 05
Fax +32 16 21 36 04
salesee@chemelex.com

UK/Ireland

Tel 0800 969 013
salesthermalUK@chemelex.com

chemelex
excellence is everything

Raychem Tracer Pyrotenax Nuheat

©2025 Chemelex. All Chemelex marks and logos are owned or licensed by Chemelex Europe GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. Chemelex reserves the right to change specifications without notice.

RAYCHEM-IM-INST276-EM2XXWGCableMat-ML-2504

chemelex.com